

Montageanleitung/Assembly instruction/Notice de montage

(DE) Beifahrertür-Safe Fiat Ducato (Serie 8)>MJ2022

(EN) Passenger door safe Fiat Ducato (serie 8) >MY 2022

(FR) Coffre-fort porte du passager Fiat Ducato (série 8) >2022

Artikelnummer/Part number/Numéro de pièce

#3436403



(DE) Safe Befestigungsbrett in die Türschale einlegen. Position des Brettes anzeichnen.

(EN) Insert the mounting panel for the safe into the storage compartment in the door. Mark the position of the panel.

(FR) Insérer la planche de fixation du coffre-fort dans la coque de porte. Marquer la position de la planche.



(DE) Die Türschale im angezeichneten Bereich anschleifen. Angeschliffenen Bereich mit Körasolv WL reinigen. Abluftzeit 5 min. einhalten. Auf den gereinigtem Bereich HG 83 auftragen. Abluftzeit HG 83 10 min. einhalten. Zum Reinigen und Auftragen der Mittel, Soft-Light-Tuch verwenden.

(EN) Sand the storage compartment in the area marked in the picture. Clean the sanded area using Körasolv WL. Allow 5 minutes flash-off time. Apply HG 83 to the area that has just been cleaned. Allow 10 mins flash-off time for the HG 83. Use a "Soft-light" cloth both to clean the area and to apply the cleaning solution.

(FR) Poncer la coque de porte dans la zone marquée. Nettoyer la zone poncée avec du Körasolv WL. Respecter un temps de séchage de 5 min. Appliquer du HG 83 sur la zone nettoyée. Respecter un temps de séchage de 10 min pour le HG 83. Utiliser le chiffon Softlight pour le nettoyage et l'application des produits.



(DE) Vorbehandelten Bereich mit Sika 221 befüllen. Es muss so weit befüllt werden, dass sich eine gerade Linie mit der Oberkante der Erhöhung ergibt.

(EN) Fill the treated area with Sika 221. It must be filled to the point where it is level with the highest part of the ridge.

(FR) Remplir la zone pré-traitée avec du Sika 221.

Elle doit être remplie jusqu'à ce qu'il en résulte une ligne droite avec le bord supérieur du rehaussement.



(DE) Das Brett in das Sikabett eindrücken.

Aushärtezeit ca. 24 Stunden.

(EN) Press the panel into the bed of Sika.

Allow a curing time of around 24 hours.

(FR) Enfoncer la planche dans le lit de Sika.

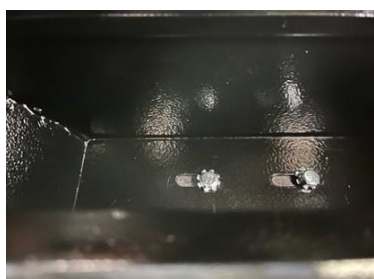
Temps de durcissement env. 24 heures.



(DE) Den Safe in die Türschale setzen.

(EN) Place the safe into the storage compartment.

(FR) Mettre le coffre-fort dans la coque de porte.



(DE) Den Safe mit den zwei mitgelieferten Schrauben befestigen.

(EN) Secure the safe using the two screws supplied.

(FR) Fixer le coffre-fort à l'aide des deux vis comprises dans la livraison.



(DE) Den Deckel des Safes auf den Safe setzen.

(EN) Place the lid of the safe onto the safe.

(FR) Mettre le couvercle du coffre-fort sur ce dernier.



(DE) Die Torxschrauben an der Verkleidung ersetzen durch Sicherheitsschrauben. Alle 4 Schrauben werden ersetzt.

(EN) Replace the torx screws in the cladding with safety screws. All 4 screws should be replaced.

(FR) Remplacer les vis Torx du revêtement par des vis de sécurité. Les 4 vis sont remplacées.